

1234**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY¹⁾**

z dnia 29 kwietnia 2004 r.

w sprawie usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych

Na podstawie art. 61 ust. 8 ustawy z dnia 21 lipca 2000 r. — Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. Nr 73, poz. 852, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) minimalny zestaw rodzajów łącza telekomunikacyjnych, jaki powinien być oferowany przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych, wraz z wymaganiami techniczno-eksploatacyjnymi dla tego zestawu;
- 2) zasady rozliczeń i kalkulacji opłat z tytułu świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej;
- 3) minimalny zakres oferty określającej ramowe warunki zawierania z innymi operatorami umów o świadczenie usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych.

§ 2. Określenia użyte w rozporządzeniu oznaczają:

- 1) analogowe łącza telekomunikacyjne specjalnej jakości — łącza telekomunikacyjne, które spełniają wymagania określone w normach przenoszących normy ETSI EN 300 449 V1.2.1:2002U i ETSI EN 300 452 V1.2.1:2002U;
- 2) analogowe łącza telekomunikacyjne zwykłej jakości — łącza telekomunikacyjne, które spełniają wymagania określone w normach przenoszących normy ETSI EN 300 448 V1.2.1:2002U i ETSI EN 300 451 V1.2.1:2002U;
- 3) bitowa stopa błędów — stosunek liczby błędnych bitów odebranych do liczby wszystkich odebranych bitów;
- 4) blok — grupę następujących po sobie bitów, przy czym każdy bit może należeć tylko do jednego bloku;
- 5) blok uszkodzony — blok, w którym którykolwiek z należących do niego bitów jest błędny;

¹⁾ Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — łączność, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 32, poz. 302 oraz z 2003 r. Nr 19, poz. 165, Nr 141, poz. 1359 i Nr 232, poz. 2322).

²⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 122, poz. 1321 i Nr 154, poz. 1800 i 1802, z 2002 r. Nr 25, poz. 253, Nr 74, poz. 676 i Nr 166, poz. 1360 oraz z 2003 r. Nr 50, poz. 424, Nr 113, poz. 1070, Nr 130, poz. 1188 i Nr 170, poz. 1652.

- 6) maksymalny czas odtwarzania usługi — maksymalny czas, w którym funkcje spełniane przez uszkodzone cyfrowe łącza telekomunikacyjne przejęte zostaną przez inny element sieci telekomunikacyjnej lub uszkodzone łącza zostaną naprawione;
- 7) okres niedostępności — okres następujących po sobie kolejno co najmniej dziesięciu sekund ze znaczącym błędem;
- 8) sekunda z błędem — sekunda, w której wystąpił co najmniej jeden błędny bit;
- 9) sekunda ze znaczącym błędem — sekunda, w której wartość bitowej stopy błędów przekroczyła 10^{-3} lub co najmniej 30 % bloków jest uszkodzonych;
- 10) termin przekazania łącza do eksploatacji — okres od daty złożenia przez użytkownika zamówienia na łącza dzierżawione do daty realizacji tego zamówienia;
- 11) transmisja przezroczysta — transmisja, w której ciąg bitów pojawiający się na wyjściu jest identyczny z ciągiem bitów wprowadzonym na wejściu, w granicach dopuszczalnej stopy błędów.

§ 3. Minimalny zestaw rodzajów łącza telekomunikacyjnych, oferowany przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usług dzierżawy łącza telekomunikacyjnych, powinien zawierać:

- 1) cyfrowe łącza telekomunikacyjne klasy standardowej, o przepływnościach: 64 kbit/s, 34 Mbit/s, 140 Mbit/s lub 155 Mbit/s;
- 2) cyfrowe łącza telekomunikacyjne klasy standardowej, o przepływności 2048 kbit/s, podzielonej na kanały po 64 kbit/s (łącza strukturalne 2 Mbit/s);
- 3) cyfrowe łącza telekomunikacyjne klasy standardowej, o przepływności 2048 kbit/s, niepodzielonej na kanały (łącza niestrukturalne 2 Mbit/s);
- 4) dwuprzewodowe i czteroprzewodowe analogowe łącza telekomunikacyjne dla pasma 300 Hz—3400 Hz o zwykłej i specjalnej jakości — w przypadku operatorów publicznych stacjonarnych sieci telefonicznych.

§ 4. Cyfrowe łącza telekomunikacyjne powinny zapewnić transmisję przezroczystą między punktami końcowymi łącza.

§ 5. Wymagania techniczno-eksploatacyjne dla cyfrowych łącza telekomunikacyjnych określa się przez standardy jakościowe i wymagania dotyczące dostępności.

§ 6. 1. Standardy jakościowe cyfrowych łączy telekomunikacyjnych określa się za pomocą:

- 1) bitowej stopy błędów, zwanej dalej „BER”;
- 2) sekundy z błędem, zwanej dalej „ES”;
- 3) sekundy ze znaczącym błędem, zwanej dalej „SES”.

2. Wartość maksymalna BER dla łączy cyfrowego wynosi 10^{-6} .

3. Wartości ES i SES pozwalające na przekazanie cyfrowego łączy telekomunikacyjnego do eksploatacji oraz maksymalne wartości ES i SES w trakcie eksploatacji cyfrowego łączy telekomunikacyjnego określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 7. 1. Dostępność cyfrowych łączy dzierżawionych klasy standardowej w zależności od ich długości (L) określa się przez wyznaczenie maksymalnej długości okresu niedostępności i liczby okresów niedostępności dla pojedynczego łączy, średniej długości okresu niedostępności i liczby okresów niedostępności wszystkich łączy tej klasy wydierżawianych przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łączy telekomunikacyjnych oraz przez maksymalny czas odtwarzania usługi.

2. Ustala się średnią długość okresu niedostępności wszystkich cyfrowych łączy telekomunikacyjnych klasy standardowej, wydierżawianych przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łączy telekomunikacyjnych w roku kalendarzowym:

Długość łączy	$L \leq 500$ km	500 km $< L \leq 1000$ km	1000 km $< L$
Długość okresu niedostępności	20×10^{-4}	40×10^{-4}	60×10^{-4}

3. Ustala się maksymalną długość okresu niedostępności w okresie kolejnych 12 miesięcy dla pojedynczego cyfrowego łączy telekomunikacyjnego klasy standardowej, dzierżawionego przez użytkownika:

Długość łączy	$L \leq 500$ km	500 km $< L \leq 1000$ km	1000 km $< L$
Długość okresu niedostępności	99×10^{-4}	146×10^{-4}	193×10^{-4}

4. Ustala się średnią liczbę okresów niedostępności wszystkich cyfrowych łączy telekomunikacyjnych klasy standardowej, wydierżawianych przez operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łączy telekomunikacyjnych w roku kalendarzowym:

Długość łączy	$L \leq 500$ km	500 km $< L \leq 1000$ km	1000 km $< L$
Liczba okresów niedostępności	99	141	183

5. Ustala się maksymalną liczbę okresów niedostępności w okresie kolejnych 12 miesięcy dla pojedynczego cyfrowego łączy telekomunikacyjnego klasy standardowej, dzierżawionego przez użytkownika:

Długość łączy	$L \leq 500$ km	500 km $< L \leq 1000$ km	1000 km $< L$
Liczba okresów niedostępności	501	559	617

6. Maksymalny czas odtwarzania usługi w przypadku łączy cyfrowego klasy standardowej wynosi 24 godziny od momentu zgłoszenia usterki lub awarii.

8. 1. Opłaty, o których mowa w § 1 pkt 2, powinny być możliwie szczegółowo rozdzielone na poszczególne

elementy składowe usługi dzierżawy łączy telekomunikacyjnych i powinny składać się w szczególności z:

- 1) jednorazowej opłaty z tytułu zestawienia łączy telekomunikacyjnego;

- 2) okresowej opłaty o zryczałtowanej wysokości pobieranej z tytułu eksploatacji wydzierżawionego łącza.
2. Operator o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych:
- 1) nie może żądać opłat, na podstawie kosztów, które nie są ściśle powiązane z usługą dzierżawy łącza telekomunikacyjnych;
 - 2) przy ustalaniu wysokości opłat, o których mowa w § 1 pkt 2, uwzględnia wysokość wskaźnika zwrotu kosztu zaangażowanego kapitału, który jest ustalany w sposób określony w odrębnych przepisach.
3. W przypadku łącza telekomunikacyjnych wydzierżawianych operatorom opłata, o której mowa w § 1 pkt 2:
- 1) powinna być skalkulowana wyłącznie na podstawie uzasadnionych, zorientowanych przyszłościowo, długookresowych kosztów przyrostowych ponoszonych przez efektywnie działającego operatora, przypadających na określoną jednostkę fizyczną usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych;
 - 2) nie może być uzależniona od wysokości opłat wymaganych od użytkowników końcowych.
4. W przypadku łącza telekomunikacyjnych wydzierżawianych użytkownikom końcowym opłata, o której mowa w § 1 pkt 2, powinna być kalkulowana na podstawie zorientowanych przyszłościowo, w pełni alokowanych kosztów, przypadających na jednostkę fizyczną usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych.
5. Koszty, o których mowa w ust. 3 pkt 1, powinny być kalkulowane w sposób określony dla kosztów stanowiących podstawę rozliczeń wynikających z umów o połączeniu sieci, w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 10 grudnia 2003 r. w sprawie wprowadzenia rachunkowości regulacyjnej i sposobów kalkulacji kosztów przez operatora telekomunikacyjnego o znaczącej pozycji rynkowej (Dz. U. Nr 213, poz. 2087), zwanego dalej „rozporządzeniem kosztowym”.
6. Koszty, o których mowa w ust. 4, powinny być kalkulowane w sposób określony w rozporządzeniu kosztowym.
7. W zakresie nieuregulowanym w rozporządzeniu do kalkulacji opłat z tytułu świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych stosuje się przepisy rozporządzenia kosztowego.
- § 9. 1. Minimalny zakres oferty określającej ramowe warunki umów o świadczenie usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych powinien zawierać:
- 1) tryb zawierania, zmiany i rozwiązywania umowy, w tym zasady realizacji przez użytkownika prawa do jednostronnego częściowego odstąpienia od umowy w przypadku zwrotu pojedynczych łączy;
 - 2) przedmiot oferty, określający:
 - a) rodzaje łącza telekomunikacyjnych wraz z przywołaniem numeru dokumentu normalizacyjnego określającego ich parametry fizyczne i elektryczne,
 - b) zasady zmiany miejsca zakończenia łącza telekomunikacyjnego, przy zachowaniu jego standardów jakościowych,
 - c) oferowane w trakcie eksploatacji wartości ES i SES — dla cyfrowych łącza dzierżawionych,
 - d) dostępność cyfrowych łącza telekomunikacyjnych dzierżawionych,
 - e) typowy czas odtworzenia usługi, liczony od momentu, w którym operator, o którym mowa w § 1 pkt 1, powziął wiadomość o usterce lub awarii, do chwili gdy 80 % wszystkich łącza dzierżawionych tego samego typu zostało naprawionych i ponownie przekazanych do eksploatacji;
 - 3) terminy przekazywania łącza do eksploatacji ustalone:
 - a) jak dla realizacji 95% zamówień na łącza telekomunikacyjne tego samego typu w okresie roku poprzedzającego przygotowanie ramowej oferty, uwzględniając zamówienia złożone przez jednostki organizacyjne operatora i jego podmioty zależne,
 - b) na podstawie własnych danych, jednak nie dłuższe niż 30 dni — w przypadku gdy nie jest możliwe ich ustalenie w sposób określony w lit. a;
 - 4) warunki świadczenia oferowanych usług:
 - a) zasady przekazywania łącza telekomunikacyjnych do eksploatacji,
 - b) zasady eksploatacji łącza telekomunikacyjnych, a w szczególności procedury postępowania i współpracy z użytkownikami związane z awariami, usterkami, przerwami w pracy oraz planowanymi pracami,
 - c) zasady zwrotu łącza telekomunikacyjnych w okresie obowiązywania umowy i po jej rozwiązaniu;
 - 5) wysokość opłaty z tytułu świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych;
 - 6) warunki płatności, w tym terminy wnoszenia należności za usługi;
 - 7) tryb zwrotu pobranych należności;
 - 8) tryb reklamacji oraz zasady odpowiedzialności operatora wydzierżawiającego łącza telekomunikacyjne:
 - a) wysokość kar umownych i bonifikat związanych z niewywiązaniem się z warunków określonych w umowie,
 - b) zdarzenia, z którymi wiążą się kary umowne i bonifikaty;

- 9) zasady udostępniania powierzchni kolokacyjnej i dostępu do pomieszczeń w przypadku, gdy zakończenie łącza telekomunikacyjnego znajduje się w obiekcie znajdującym się w posiadaniu operatora o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych;
- 10) zasady rozstrzygania sporów;
- 11) czas trwania umowy, w tym wymagany minimalny czas trwania umowy;
- 12) wzory zamówienia i protokołu odbioru łącza telekomunikacyjnego.

2. Do terminu, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 lit. a, nie wlicza się opóźnień w realizacji zamówień wynikających z wniosków użytkowników.

3. Dla oferowanych po raz pierwszy typów łącza telekomunikacyjnych oferta, o której mowa w ust. 1, powinna zawierać planowany termin realizacji zamówienia oraz planowany czas odtwarzania usługi.

4. W ofercie, o której mowa w ust. 1, określa się:

- 1) wymagania, jakie powinny spełniać urządzenia końcowe, aby mogły zostać przyłączone do określonego łącza telekomunikacyjnego;
- 2) tryb postępowania w przypadku niespełniania przez urządzenia końcowe użytkownika zasadniczych wymagań, o których mowa w art. 88 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 lipca 2000 r. — Prawo telekomunikacyjne, oraz określa się zasady zawieszenia świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnego do czasu odłączenia urządzeń końcowych

od punktu zakończenia sieci, zasady powiadomienia użytkownika o zawieszeniu i jego przyczynach oraz ponownego udostępnienia łącza telekomunikacyjnego po ustąpieniu przyczyn zawieszenia.

5. Operator o znaczącej pozycji rynkowej w zakresie świadczenia usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych, określając standardy jakościowe oferowanych analogowych i cyfrowych łącza telekomunikacyjnych, kieruje się wymaganiami zawartymi w dokumentach wymienionych w załączniku nr 2 do rozporządzenia.

§ 10. Przepis § 3 pkt 1, w zakresie oferowania cyfrowego łącza telekomunikacyjnego o przepływności 155 Mbit/s, stosuje się od dnia 1 stycznia 2006 r.

§ 11. Do usług dzierżawy łącza telekomunikacyjnych świadczonych na podstawie umów zawartych przed wejściem w życie rozporządzenia stosuje się przepisy dotychczasowe.

§ 12. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.³⁾

Minister Infrastruktury: w z. A. Piłat

³⁾ Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie usługi dzierżawy łącza telekomunikacyjnych (Dz. U. z 2003 r. Nr 6, poz. 74), które zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 22 maja 2003 r. o zmianie ustawy — Prawo telekomunikacyjne oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 113, poz. 1070) traci moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Załączniki do rozporządzenia Ministra Infrastruktury
z dnia 29 kwietnia 2004 r. (poz. 1234)

Załącznik nr 1

WARTOŚCI ES I SES POZWALAJĄCE NA PRZEKAZANIE CYFROWEGO ŁĄCZA TELEKOMUNIKACYJNEGO DO
EKSPLOATACJI ORAZ MAKSYMALNE WARTOŚCI ES I SES W TRAKCIE EKSPLOATACJI CYFROWEGO ŁĄCZA
TELEKOMUNIKACYJNEGO

1. Wartości ES i SES pozwalające na przekazanie cyfrowego łącza telekomunikacyjnego do eksploatacji określa tabela 1:

Długość łącza (L)	L ≤ 500km		500km < L ≤ 1000km		1000km < L	
Długość okresu pomiarowego	24 h		24 h		24 h	
Rodzaj łącza	ES	SES	ES	SES	ES	SES
Wartość S1 dla						
64 kbit/s	9	0	16	0	23	0
2 Mbit/s	9	0	16	0	23	0
34 Mbit/s	21	0	35	0	49	0
140/155 Mbit/s	52	0	83	0	115	0

Tabela 1 — wartości ES i SES pozwalające na przekazanie cyfrowego łącza telekomunikacyjnego do eksploatacji

- 1) łącze telekomunikacyjne może zostać przekazane do eksploatacji, gdy wartości ES i SES są mniejsze lub równe S1;
- 2) łącze telekomunikacyjne nie może zostać przekazane do eksploatacji, gdy wartości ES i SES przekraczają wartość S1.

2. Maksymalne wartości ES i SES w trakcie eksploatacji cyfrowego łącza telekomunikacyjnego określa tabela 2:

Długość łącza (L)	L ≤ 500km		500km < L ≤ 1000km		1000km < L	
Długość okresu pomiarowego	7 dni		7 dni		7 dni	
Rodzaj łącza	ES	SES	ES	SES	ES	SES
Wartość maksymalna						
n x 64 kbit/s, gdzie n=1...31	121	6	181	9	242	12
2 Mbit/s	121	6	181	9	242	12
34 Mbit/s	227	6	340	9	454	12
140/155 Mbit/s	484	6	726	9	968	12

Tabela 2 — Maksymalne wartości ES i SES w trakcie eksploatacji cyfrowego łącza telekomunikacyjnego.

Załącznik nr 2

WYKAZ POLSKICH NORM ZAWIERAJĄCYCH STANDARDY JAKOŚCIOWE DLA CYFROWYCH I ANALOGOWYCH ŁĄCZY TELEKOMUNIKACYJNYCH

Lp.	Numer normy	Tytuł normy
1	PN-ETSI EN 300 247 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Cyfrowe łącze dzierżawione o przepływności 2 048 kbit/s pracujące w trybie nieramkowym (D2048U) – Parametry połączenia
2	PN-ETSI EN 300 452 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Analogowe czteroprzewodowe łącze dzierżawione specjalnej jakości, wykorzystujące pasmo mowy (A2S) – Parametry połączenia i prezentacja interfejsu sieciowego
3	PN-ETSI EN 300 289 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Cyfrowe łącza dzierżawione o przepływności 64 kbit/s bez ograniczeń z integralnością oktetową (D64U) – Parametry połączenia
4	PN-ETSI EN 300 418 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Cyfrowe łącza dzierżawione o przepływności 2 048 kbit/s pracujące w trybie nieramkowym i w trybie ramkowym (D2048U i D2048S) – Prezentacja interfejsu sieciowego
5	PN-ETSI EN 300 419 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Cyfrowe łącze dzierżawione o przepływności 2 048 kbit/s pracujące w trybie ramkowym (D2048S) – Parametry połączenia
6	PN-ETSI EN 300 448 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Analogowe dwuprzewodowe łącze dzierżawione zwykłej jakości, wykorzystujące pasmo mowy (A2O) – Parametry połączenia i prezentacja interfejsu sieciowego
7	PN-ETSI EN 300 449 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Analogowe dwuprzewodowe łącze dzierżawione specjalnej jakości, wykorzystujące pasmo mowy (A2S) – Parametry połączenia i prezentacja interfejsu sieciowego
8	PN-ETSI EN 300 451 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Analogowe czteroprzewodowe łącze dzierżawione zwykłej jakości, wykorzystujące pasmo mowy (A4O) – Parametry połączenia i prezentacja interfejsu sieciowego
9	PN-ETSI EN 300 288 V1.2.1:2002U	Dostęp i urządzenia końcowe (AT) – Cyfrowe łącze dzierżawione o przepływności 64 kbit/s bez ograniczeń z integralnością oktetową (D64U) – Prezentacja interfejsu sieciowego